

LE MATIN

CINQ SOUS LE NUMERO

EDMUNDSTON, N.-B., 23-MARS, 1933.

VINGTIEME ANNEE No. 12

30,000,000 PLUS EN TAXES

LE COIN DE L'ACEJISTE

L'Assemblée de lundi soir fut un grand succès

Au sous-basement de l'église. — Pourquoi l'ACEJ.C. progresse lentement. — Le cardinalat. — Les Postes. — Un dédit qui suscite de l'intérêt.

400 JEUNES GENS PRESENTS

EDMUNDSTON. — La cercle "Immaculée-Conception de l'A. C. J. C." a connu un grand succès lundi soir, à son assemblée générale, à laquelle elle avait également convoqué sous les auspices de la paroisse.

Le programme de la soirée comprenait un numéro qui fut tout particulièrement le don d'intérêt l'assistance : un dédit qui mettait en discussion la peine capitale. Cet article donna lieu à des boutades qui ne manquèrent pas d'exercer l'humour général.

Un fameux contre-temps obligea le foule qui avait été invitée à l'académie à se transporter à la chapelle au sous-basement de l'église paroissiale, qui fut vite aménagée pour la circonstance. Bon nombre de citoyens qui ne purent être prévenus de ce changement manquèrent ainsi à cet événement.

Il était environ 8 h. 30 quand, devant une assistance d'environ 400 personnes, comprenant une bonne partie de la jeunesse de la paroisse et plusieurs citoyens en vue, le président M. Caspard Boucher fit l'ouverture de la séance.

Après la lecture et l'adoption des minutes de la dernière assemblée, M. Boucher expliqua pourquoi l'A. C. J. C. à Edmundston n'avait pas fait grand étalage de ses activités jusqu'à date; à peine un an après sa fondation, on ne doit pas encore s'attendre à ce qu'elle marie à grands pas, et son avenir de société propre avenir, ne doit progresser que graduellement. Il ne faut pas mettre au galop des jambes qui ne sont pas encore affermies. En scrutant l'avenir, le président est cependant confiant que la noble tâche envisagée par la nouvelle association ne peut qu'être couronnée de beaux succès.

Une courte causerie fut ensuite donnée par l'abbé Le-de-G. Dalgle, vicaire de la paroisse, sur la dignité du cardinalat dont l'archevêque de Québec vient de se voir décerner. Par l'imagination, il fit faire à ses auditeurs un bref voyage à Rome pour assister aux cérémonies par lesquelles le Pape vient de créer Mgr Villeneuve évêque de l'Église.

Comme le programme était déjà chargé, et que le lieu s'y prêtait plus ou moins, on passa outre les numéros de chant et on entendit une déclaration comique de M. Arthur Bérubé.

M. Arthur Cyr, maître-de-postes à Edmundston, fournit des explications sur le fonctionnement du système des postes au Canada et termina en assurant que nombre de personnes ne savaient même pas mailer une lettre.

L'aumônier du cercle, M. le curé W. J. Conway, se dit fier de son cercle d'A. C. J. C., et déclara aussi que l'association pour progresser sagement doit progresser lentement; les officiers agissent donc sagement en cherchant à se servir avec modération comme si le cercle était de vieille fondation.

Le décor change pour nous transporter en imagination dans une cour de châteaux où résident le (Juge) Ephrem Hubert, magistrat de police à Edmundston. On amène sur le banc de l'accusé l'assassin Zangara, que M. Arthur Bérubé personnifie pour la circonstance.

On appelle d'abord : M. E. Elias Dalgle, de St-Hilaire, préfet du comté, Jos. Davy, Robert Stroz, J. L. Choux, M. Lévesque, E. E. D., avocat de la Cour, Paul Soucy, Camille Belliveau, Edgar Pelletier, Rodrigue Michaud, Sylvio Albert et Normand Fréchet Madawaska, Me.

L'accusé, reconnu coupable d'avoir lâchement assassiné le maire Carmak attend sa sentence et le débat a pour but de mettre en parallèle la peine capitale et l'emprisonnement à vie. M. Camille Lévesque, E. E. D., avocat de la Cour, réclame la peine de mort, tandis que le professeur Amédée Blanchard soutient que l'emprisonnement à vie est la punition la plus méritée.

M. Lévesque, la Bible en main, cite force passages des Saintes Écritures, s'adresse à la loi divine, de la loi naturelle, de la tradition et de la justice pour demander qu'on pende haut, court et sans tarder le misérable qui par un lâche assassinat, a enlevé la vie à un homme.

M. Lévesque, la Bible en main, cite force passages des Saintes Écritures, s'adresse à la loi divine, de la loi naturelle, de la tradition et de la justice pour demander qu'on pende haut, court et sans tarder le misérable qui par un lâche assassinat, a enlevé la vie à un homme.

M. Lévesque, la Bible en main, cite force passages des Saintes Écritures, s'adresse à la loi divine, de la loi naturelle, de la tradition et de la justice pour demander qu'on pende haut, court et sans tarder le misérable qui par un lâche assassinat, a enlevé la vie à un homme.

M. Lévesque, la Bible en main, cite force passages des Saintes Écritures, s'adresse à la loi divine, de la loi naturelle, de la tradition et de la justice pour demander qu'on pende haut, court et sans tarder le misérable qui par un lâche assassinat, a enlevé la vie à un homme.

M. Lévesque, la Bible en main, cite force passages des Saintes Écritures, s'adresse à la loi divine, de la loi naturelle, de la tradition et de la justice pour demander qu'on pende haut, court et sans tarder le misérable qui par un lâche assassinat, a enlevé la vie à un homme.

M. Lévesque, la Bible en main, cite force passages des Saintes Écritures, s'adresse à la loi divine, de la loi naturelle, de la tradition et de la justice pour demander qu'on pende haut, court et sans tarder le misérable qui par un lâche assassinat, a enlevé la vie à un homme.

M. Lévesque, la Bible en main, cite force passages des Saintes Écritures, s'adresse à la loi divine, de la loi naturelle, de la tradition et de la justice pour demander qu'on pende haut, court et sans tarder le misérable qui par un lâche assassinat, a enlevé la vie à un homme.

M. Lévesque, la Bible en main, cite force passages des Saintes Écritures, s'adresse à la loi divine, de la loi naturelle, de la tradition et de la justice pour demander qu'on pende haut, court et sans tarder le misérable qui par un lâche assassinat, a enlevé la vie à un homme.

M. Lévesque, la Bible en main, cite force passages des Saintes Écritures, s'adresse à la loi divine, de la loi naturelle, de la tradition et de la justice pour demander qu'on pende haut, court et sans tarder le misérable qui par un lâche assassinat, a enlevé la vie à un homme.

M. Lévesque, la Bible en main, cite force passages des Saintes Écritures, s'adresse à la loi divine, de la loi naturelle, de la tradition et de la justice pour demander qu'on pende haut, court et sans tarder le misérable qui par un lâche assassinat, a enlevé la vie à un homme.

JEUNE FEMME DECEDEE HIER A ST-BASILE

PUNERAILLES DEMAIN

La mort qui ne considère pas l'âge vient de ravir à l'affection des siens Mlle Edmond P. Cyr, née Léanne Therrien, après trois semaines de maladie.

La mort est survenue hier à St-Basile. La défunte était âgée de 20 ans et 1 mois. Outre son époux elle laisse deux enfants en bas âge.

La défunte était la fille de M. O. Thérien de Rivière-Verte. Elle comptait quatre frères, Alfred, James, Patrice, Camille et deux sœurs, Mme Hubert Clavette et Mlle Agnès Thérien, tous de Rivière-Verte.

Un beau-père était M. Pat Cyr de St-Basile, et ses beaux-frères étaient MM. René, Léon, Léon, Tréfilé et Vital Cyr, tous de St-Basile.

Les funérailles auront lieu demain matin dans l'église de St-Basile. Nos sympathies à la famille et deuil.

La supplique porte maintenant près de 35,000 signatures

Dont près de 25,000 dans le diocèse de Chatham. — Les formulaires sont encore en circulation à Edmundston. — On les expédie à Moncton, la semaine prochaine.

ON MANQUE D'ARGENT

Depuis le commencement de la campagne, pour obtenir la signature de la supplique en faveur de la proclamation du Dogme de l'Assomption, au-delà de 35,000 feuilles, de signatures ont été envoyées aux évêques, communautés religieuses et à 114 succursales de l'Assomption des diocèses de St-Jean, Chatham, Antigonish, Charlottetown, Québec et Montréal. Au-delà de 1,000 lettres et paquets ont été envoyés dans ces différents diocèses.

La supplique porte à date 34,000 signatures réparties comme suit : diocèse de Chatham, 27,751; diocèse de St-Jean, 6,448; diocèse d'Antigonish, 3,117; diocèse de Charlottetown, (4 paroisses), 828; diocèse de Québec (1 paroisse), 806.

Les diocèses de Gaspé, Lévis et Rimouski seront organisés cette semaine.

Dépenses à date : \$375.36. Reçu en contributions : \$53.40. Les dépenses à date excèdent les revenus. Il faut de l'argent à cette entreprise pour continuer sa campagne dans les autres diocèses. Il importe donc que les succursales de l'Assomption, les autres sociétés catholiques et les paroisses envoient leurs offrandes sans tarder; car, comme il a été dit à plusieurs reprises, les listes sont prêtes pour être étendues cette campagne par tout le Canada, mais on est empêché de le faire par manque d'argent.

Il semble pourtant que si tous ceux qui peuvent le faire fassent parvenir leurs contributions immédiatement on n'aurait pas à retarder le travail qui devrait être fait maintenant.

La succursale Immaculée-Conception d'Edmundston a encore de ces formulaires en circulation. Aussitôt que le travail sera terminé en ville, le tout sera adressé à M. C. P. Savoie, secrétaire général de la Société d'Assomption à Moncton. Les personnes qui désirent faire des offrandes pour aider à financer cette entreprise peuvent les remettre à ceux qui reçoivent les signatures, ou les envoyer à M. C. P. Savoie, secrétaire général de la Société d'Assomption, casier postal 364, Moncton, N.-B.

Les 34,000 signatures obtenues à date se répartissent comme suit : Diocèse de Chatham : Académie, 440; Arsenault siding, 140; Atholville, 768; Bale Ste-Anne, 893. Suite à la dernière page.

RETOUR A LA TERRE ET ENCOURAGEMENT DU TOURISME

Tel est le programme qu'entend suivre le gouvernement provincial, pour imiter la province de Québec

DISCOURS DU BUDGET

Prédicton, N.-B., 11 — L'hon. A. J. Léger, secrétaire-trésorier de la province, vient de prononcer le discours du budget. Il a estimé les recettes à \$5,032,689 et les dépenses à \$5,719,860, laissant un déficit de \$687,171.

Les estimés des recettes ont été de \$102,941 de moins que l'an dernier. En 1932, les recettes ont été de \$992,836 de moins que les estimés. Le déficit a été de \$692,263.33. La dette a été augmentée de \$1,741,343.26 et elle est de \$45,942,178.53.

Le secrétaire provincial a fait une allusion à la dépression mondiale qui paraît se faire; à la modicité des prix qui entravent le commerce international; à l'insécurité de l'industrie nationale et à la situation économique déprimée d'un moment exécuté une influence anormale sur la province.

CHEZ LE PAPE



Ramsay MacDonald, premier ministre de Grande-Bretagne, en compagnie de son ministre de Affaires Étrangères, Sir John Simon, et de son secrétaire d'État, Sir Austen Chamberlain, à Sa Sainteté Pie XI, dimanche.

OBSEQUES D'UN JEUNE HOMME A ST-FRANCOIS

St-François, (D.N.C.) — Mardi dernier, le 14, avait lieu le service et la sépulture de feu Gérard Cyr, décédé dimanche, le 12, à l'âge de 20 ans.

Le jeune disparu laisse dans le deuil : son père, M. Docteur Cyr, un frère, Claude, et une sœur, Marie-Mai. Sa mère et deux frères avaient précédé dans la tombe, en ces dernières années.

Portaient la dépouille mortelle : MM. Léon, Adrien Albert, Onésime et Albénil Pelletier. M. Norbert Albert portait la croix.

Nos vives sympathies à une famille si cruellement éprouvée.

—M. et Mme Albénil Albert font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les noms de Marie, Orietta, Murielle, Perrain et marraine, M. et Mme Henri Nadeau, de Clair.

—M. et Mme Wilfrid Dubé d'Edmundston, ainsi que ces deux enfants, ont été quelques jours chez ses parents et amis, dernièrement.

—Mlle Dorilla Nadeau est à visiter chez M. Albénil Albert, à Pelletier's Mill.

Madame T. EATON décédée en Ontario

Oakville, Ont. 20 — La veuve du grand commerçant T. Eaton, fondatrice de la firme commerciale du même nom, est décédée en cette ville samedi soir, à l'âge de 91 ans, après 3 jours de maladie.

Elles sont aujourd'hui bien rares, les personnes qui comme Mme Eaton ont vécu de la mode. Elle avait été la première à introduire en Ontario l'usage des vêtements de mode.

Les funérailles de Mme Eaton auront lieu demain matin, mardi, à 10 heures, à la chapelle de la Sainte-Trinité, 100 rue de la Reine, à Toronto, à l'issue d'un service privé sera célébré à la résidence de la défunte, et un service public aura lieu à la Eaton-Memorial United Church de Toronto, géométrique de la grandeur de son mari, qui contribuait à faire édifier. L'inhumation se fera au cimetière Mount Pleasant de Toronto où reposent déjà les restes mortels du grand commerçant.

Un signe de deuil, tous les magasins Eaton et Canadian Stores étaient fermés mardi après-midi.

L'honorable ministre des Finances espère boucler le budget annuel avec un surplus de \$2,000,000. — Les exemptions sur le revenu personnel sont diminuées. — Des timbres sur tous les chèques. — Une taxe de 10 P.C. sur les cosmétiques et articles de toilette. — La taxe de vente ne change pas.

Ottawa, Mars 21. — Le ministre des Finances du Canada, l'hon. M. Rhodes, a présenté aujourd'hui son budget devant un parlement aux banquettes presque toutes occupées et une foule nombreuse remplissant les galeries des spectateurs.

Le budget était attendu depuis longtemps et avec anxiété. En effet plusieurs changements ont été effectués de façon à augmenter les taxes d'environ \$70,000,000, ce qui permet au ministre des Finances d'espérer un surplus de \$2,000,000 pour la fin de l'année fiscale.

Quoique les révisions tarifaires sont pour la plupart en baisse, les officiels du trésor canadien anticipent une augmentation de revenu parce que le commerce sera stimulé.

Voici de quelle façon le public est affecté par le nouveau budget :

TAXE DU REVENU

La taxe sur le revenu subit, dans le présent budget, une hausse considérable pour l'homme marié qui n'a pas de dépendants. En voici quelques exemples dans le tableau suivant :

Revenu	Précédent	Proposé	Aug.
\$2,000	2.00	15.00	13.00
\$3,000	3.00	30.00	27.00
\$4,000	4.00	45.00	41.00
\$5,000	5.00	60.00	55.00
\$10,000	10.00	120.00	110.00

L'exemption, pour un homme marié, est réduite de \$2,400 à \$2,000, et pour un célibataire de \$1,200 à \$1,000. L'exemption pour chaque enfant est aussi réduite de \$800 à \$400. Le taux commence à 3 pour cent pour le premier mille dollars et augmente graduellement à mesure que le revenu augmente.

LA TAXE DU SUCRE

Établissant la population du Canada à 10,000,000, la nouvelle taxe sur le sucre, deux sous par livre net, qu'on nomme dans le budget de mardi, coûtera chaque personne du Canada, hommes, femmes et enfants environ \$2.00 par an.

Les statistiques montrent que chaque personne consomme en moyenne 100 livres de sucre par an. Le gouvernement espère retirer un revenu de \$20,000,000 de cette taxe.

LES COSMÉTIQUES

Il en coûtera maintenant plus pour se faire faire des cosmétiques, puisque le budget de M. Rhodes propose une taxe de 10 pour cent sur tous les cosmétiques, commencement ou commencement appelés articles de toilette. Cette taxe se sert pour la toilette, en général.

PAPIER A CIGARETTES

Le gouvernement fédéral se propose d'établir une nouvelle taxe sur le papier à cigarettes, qui sera de 10 pour cent, ou 10 centimes par paquet de 10 cigarettes. Cette taxe ne concerne pas les manufacturiers.

Cours Spéciaux à Antigonish, N.-E.

Les révérends Sœurs Langewin et Cyr, religieuses hospitalières de l'Hôtel-Dieu de St-Basile, sont de retour d'Antigonish où elles ont suivi les cours spéciaux donnés par le département de l'Extension de l'Université St-François Xavier, du 6 février au 3 mars.

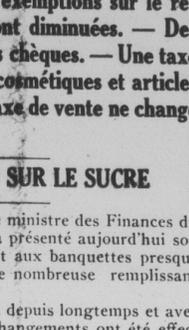
Les sujets suivants ont été traités : psychologie (30 heures), hygiène mentale (30 heures), séminaire pédagogique (30 heures).

Les professeurs à ces cours étaient M. l'abbé M. Coady, D.D., Ph. D., distingué professeur qui fit sept années d'études en Europe; M. l'abbé J. Boyle, M. A. (université Columbia) M. A.-F. Chilson, M. A. (université Harvard), et Madame A.-F. Chilson M. A.

Vingt-trois institutrices et directrices d'écoles de gardes-malades (la plupart religieuses), de St-Jean, Chatham, Tracadie, Campbellton, St-Basile, Charlottetown, Sydney, Glace Bay, Antigonish, Waterford, etc. ont suivi ces cours. Toutes ont été vivement impressionnées par le beau dévouement, le zèle désintéressé (les cours étaient gratuits) des distingués professeurs qui, avec une haute compétence, se dévouent si noblement à la cause de l'instruction dans les provinces Maritimes.

Outre ces cours spéciaux pour les religieuses, un cours de six semaines a été donné à 150 jeunes gens qui ont passé l'été en travaillant de faire un stage dans une école d'enseignement secondaire. Ce développement en faveur de la classe ouvrière mérite l'admiration de la population des provinces Maritimes tout entière.

JUGE EN CHEF



Le juge LYMAN P. DUFF, juge en chef de la Cour Suprême, a été élu à la présidence du plus haut tribunal du pays, fonction dans laquelle il succède à feu le juge Anglin. C'est le juge Duff qui préside la commission ferroviaire au Canada et sur les conclusions de laquelle est fondé le projet de loi que le Parlement vient de voter.

GRAND-SAUT

Atletes du monde — Mlle Ferné Rideout, fille de M. Clarence Rideout de cette ville, qui quitte ses parents et s'est vendue pour Chatham, où elle entrera chez les Sœurs de l'Hôtel-Dieu de St-Joseph. Son frère Hubert l'accompagnera pour le voyage.

Elle avait fait ses études au couvent de St-Sacrement. Nous faisons pour elle des vœux sincères de bonheur dans sa vocation.

—Mme S. J. Martin a passé quelques jours avec sa sœur, Mme Raymond Ouellet de Drummond.

—M. William Bérubé d'Edmundston a passé plusieurs jours en vacances chez ses parents, M. et Mme J. Bérubé.

—Mlle Régina Carrier d'Edmundston est en visite pendant quelques jours chez ses parents, M. et Mme J. Carrier à la paroisse.

—Mlle Melvina Côté est retournée à Edmundston après avoir passé quelques jours en visite chez M. et Mme J. Côté à la paroisse.

—Mlle Melvina Côté est retournée à Edmundston après avoir passé quelques jours en visite chez M. et Mme J. Côté à la paroisse.

CES IMPOTS

L'hon. C.-N. RHODES, ministre des Finances à Ottawa, qui a soumis le budget fédéral pour la prochaine année fiscale.

TIMBRES SUR CHEQUES

Afin d'éviter au public canadien tout embarras et les chicanes à l'égard de la taxe sur les chèques, le gouvernement a décidé qu'un timbre de trois sous sera placé sur tous les chèques, quel que soit leur montant. Les chèques de \$100, et plus la taxe demeurera la même.

Les taxes sur les mandats de poste sera portée de 1 sou à 3 sous. Ces changements deviendront en vigueur le 1er mai 1933.

TAXE SUR LES PNEUS

Les taxes sur les pneus et les airs (tubes) subiront également une taxe gouvernementale de 5%.

Le shrapnel de mail et tout extrait de mail, pour la fabrication de la bière seront taxés de 50 sous par gallon. Contrairement à ce que l'on attendait, il n'y aura aucune taxe spéciale sur le thé ou le café.

Hôtel et Maisons Incendies à Cabano

Cabano, (D. N. C.) — Après avoir été témoin du fatal accident qui coûta la vie d'un jeune homme de Cabano, Richard Bouchard, accident qui a causé la mort de son fils, notre petite ville a de nouveau été visitée par le malheur; deux incendies consécutifs se sont abattus sur des propriétés de valeur.

Mardi dernier, la résidence de M. Billy England fut brûlée totalement, avec ses dépendances, grange, hangars, ainsi que le hangar de M. Thomas Viel, en dépit des efforts d'une foule de gens qui s'étaient portés sur les lieux. Ce n'est qu'à grand peine que l'on parvint à préserver les bâtiments environnants, qui eurent malgré tout quelques dommages.

LE WARRANT POUR 1933 AUGMENTE

La ville d'Edmundston porte à \$71,000 son warrant pour l'année courante. — Une augmentation de \$11,000 sur l'an dernier.

Le conseil de ville a cru devoir augmenter le montant de taxe qui devra payer les contribuables sur leurs revenus et leurs propriétés mobilières, afin de couvrir les dépenses d'administration de l'année courante.

Cette augmentation a été nécessaire malgré que des mesures d'économie rigoureuse ont été adoptées pour réduire les dépenses. Tous les départements, nous dit-on, ont réduit leur personnel à la plus stricte exigence.

Le warrant pour l'année courante a été porté à \$71,000. C'est une augmentation de \$11,000 sur celui de l'an dernier.

On conçoit que la contribution de la ville au secours direct, la baisse des taux d'électricité et les arrêtements dans les taxes ne sont pas de nature, à enrichir le trésor.

CHANGEMENT D'HORAIRE AU CAN. PACIFIQUE

Le surintendant de la division locale du Canadien Pacifique, M. W. C. Guthrie, vient d'annoncer qu'il partir du 28 mars prochain, le convoi No. 189 sera annulé et remplacé par un train mixte. No. 190, qui partira d'Arroostook à 11:45 heures du matin, heure de l'Atlantique, et arrivera à Edmundston à 3:45 heures de l'après-midi. Ce même train quittera Edmundston à 5:30 de l'après-midi, à l'heure de la ville.

Le nouveau convoi remplacera le train de fret qui part vers 1 heure à l'heure actuelle. Le convoi-express pour passagers ne subit aucun changement à l'heure actuelle.

DECES A VAN BUREN

Madame PIERRE PARENT — Van Buren, Me (D.N.C.) — Mme Pierre Parent, 66 ans, résidente de cette ville pendant toute sa vie, est morte mercredi matin à sa demeure sur la route de Caribou. Elle était née Sophie Lajoie, et souffrait de maladie depuis plusieurs années.

Son service funèbre eut lieu vendredi matin en l'église paroissiale de St-Bruno; le R. P. Fournier officia. Les porteurs étaient : ses deux fils, MM. Tréfilé Parent, de Port Kent, et William de Van Buren, Benjamin Duplessis et Laurent Madore. Elle était sociétaire des Dames de Ste-Anne, qui assistaient en corps.

Elle laisse son époux, trois fils, Tréfilé et Eusèbe de Perland, et William de cette ville; lui survit aussi un frère dont le lieu de résidence est inconnu. Nos sympathies.

COURSE A L'OR AU LABRADOR

Le service des Ressources naturelles du Canadien National dit qu'il est possible qu'il y ait de l'or en abondance au Labrador ce printemps. Des découvertes intéressantes ont été faites dans cette région. Les informations sur la quantité d'or trouvée manquent, mais on dit que trois endroits différentes de la côte sont riches en or.

—M. Paul Soucy, qui travaillait à Fredricton depuis quelques temps, est revenu chez lui, lundi.

—M. Bruno Laforté à Andover mardi.

—M. et Mme George McCluskey, est né un fils, le 19 courant.

—M. et Mme J. O. Gagnon, le 11, un fils baptisé sous les noms de Joseph, Nelson.

LE WARRANT POUR 1933 AUGMENTE

La ville d'Edmundston porte à \$71,000 son warrant pour l'année courante. — Une augmentation de \$11,000 sur l'an dernier.

Le conseil de ville a cru devoir augmenter le montant de taxe qui devra payer les contribuables sur leurs revenus et leurs propriétés mobilières, afin de couvrir les dépenses d'administration de l'année courante.

LE WARRANT POUR 1933 AUGMENTE

La ville d'Edmundston porte à \$71,000 son warrant pour l'année courante. — Une augmentation de \$11,000 sur l'an dernier.

Le conseil de ville a cru devoir augmenter le montant de taxe qui devra payer les contribuables sur leurs revenus et leurs propriétés mobilières, afin de couvrir les dépenses d'administration de l'année courante.

Cette augmentation a été nécessaire malgré que des mesures d'économie rigoureuse ont été adoptées pour réduire les dépenses. Tous les départements, nous dit-on, ont réduit leur personnel à la plus stricte exigence.

Le warrant pour l'année courante a été porté à \$71,000. C'est une augmentation de \$11,000 sur celui de l'an dernier.

On conçoit que la contribution de la ville au secours direct, la baisse des taux d'électricité et les arrêtements dans les taxes ne sont pas de nature, à enrichir le trésor.

CHANGEMENT D'HORAIRE AU CAN. PACIFIQUE

Le surintendant de la division locale du Canadien Pacifique, M. W. C. Guthrie, vient d'annoncer qu'il partir du 28 mars prochain, le convoi No. 189 sera annulé et remplacé par un train mixte. No. 190, qui partira d'Arroostook à 11:45 heures du matin, heure de l'Atlantique, et arrivera à Edmundston à 3:45 heures de l'après-midi. Ce même train quittera Edmundston à 5:30 de l'après-midi, à l'heure de la ville.

Le nouveau convoi remplacera le train de fret qui part vers 1 heure à l'heure actuelle. Le convoi-express pour passagers ne subit aucun changement à l'heure actuelle.

DECES A VAN BUREN

Madame PIERRE PARENT — Van Buren, Me (D.N.C.) — Mme Pierre Parent, 66 ans, résidente de cette ville pendant toute sa vie, est morte mercredi matin à sa demeure sur la route de Caribou. Elle était née Sophie Lajoie, et souffrait de maladie depuis plusieurs années.

Son service funèbre eut lieu vendredi matin en l'église paroissiale de St-Bruno; le R. P. Fournier officia. Les porteurs étaient : ses deux fils, MM. Tréfilé Parent, de Port Kent, et William de Van Buren, Benjamin Duplessis et Laurent Madore. Elle était sociétaire des Dames de Ste-Anne, qui assistaient en corps.

Elle laisse son époux, trois fils, Tréfilé et Eusèbe de Perland, et William de cette ville; lui survit aussi un frère dont le lieu de résidence est inconnu. Nos sympathies.

COURSE A L'OR AU LABRADOR

Le service des Ressources naturelles du Canadien National dit qu'il est possible qu'il y ait de l'or en abondance au Labrador ce printemps. Des découvertes intéressantes ont été faites dans cette région. Les informations sur la quantité d'or trouvée manquent, mais on dit que trois endroits différentes de la côte sont riches en or.

—M. Paul Soucy, qui travaillait à Fredricton depuis quelques temps, est revenu chez lui, lundi.

—M. Bruno Laforté à Andover mardi.

—M.

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 126

EDMUNDSTON, N. B. MARCH 23rd, 1933.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION 1 year, payable in advance \$3.00 Advertising - Classified ads, 60c first insertion, 40c for subsequent insertions.

ST. PATRICK'S DAY TEA

The Sunday School room of St. Paul's United Church was the scene of a delightful and beautifully arranged St. Patrick's Day Tea, on Thursday afternoon, March 16th, from 3.30 to 5.30 o'clock.

BADMINTON

The third Annual Tournament of the Anglian Badminton Club was brought to a conclusion on Saturday afternoon, with champions being declared in all classes except the Ladies' Doubles Final, which has been postponed for a later date.



THE RESCUE - This is a touching picture of a little girl bravely rescuing her pet kitten at Maidenhead.

MADAWASKA, ME REELECTS OFFICERS

Madawaska, Me. (Special) - In spite of the heavy snow on Thursday last, W. A. Daigle's Hall was pretty well filled with the citizens of Madawaska, some coming from a distance of over 15 miles to attend the town meeting.

PERSONALS

On Thursday evening, Mrs. Earle D. Nesbitt entertained "The Contractors" and a few extra guests. Those present were Mrs. R. S. White, Mrs. D. H. VanWart, Mrs. James Reith, Mrs. O. E. Horton, Mrs. Walter B. Morton, Mrs. T. J. Scott, Mrs. W. R. Clarke, Mrs. L. M. Sherwood, Mrs. E. E. Stevenson, Mrs. D. H. Matheson, Miss Grace Stevens, and Miss Phyllis Hall.

GERMAN PRINCES ON PARADE



An unusual picture showing three princes of the Imperial House of Hohenzollern marching in the van of a parade of 25,000 members of the Steel Helms organization in Berlin during the recent German election.

INSURANCE

B. M. BERRY All Kinds of Insurance Telephone 168 Edmundston, N. B.

Wife Preservers



NOTICE OF SALE

To Edmund Bérubé, of the Parish of Baker-Brook, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, Farmer, and Outhibe, of the same place, Farmer, and to all others whom it may concern: -

BOWLING

Table with bowling scores for various leagues including the Fraser Bowling League and the Fraser Junior Executive Club.

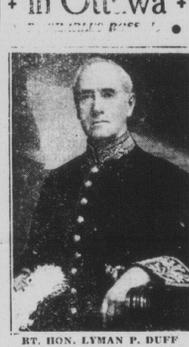
MOCK TRIAL

At meeting of Fraser Executive Club Edmundston - At the last meeting of the Fraser Junior Executive Club, held at the Madawaska Inn, with the president, F. O. White, in the chair, a mock trial was held.

ORATORICAL CONTEST

The pupils of the Edmundston High School will take part in an oratorical contest to be held in the Assembly Hall of the main public school, on Friday March 24th at 8 o'clock in the evening.

Who's Who in Ottawa



On March 22, 1931, an escort of twelve dragoons accompanied a cocked-hatted former resident of the village of Speedwell, Ontario, to the House of Commons in Ottawa.

Large advertisement for I. KASNER featuring fashion illustrations of women in various outfits and text describing 'Présentation des MODES PRINTANIERES'.

CORSETS FOR SALE

As local representative, I offer "Spencer" Corsets and Belts, custom-made, for Health and Dress purposes.

THE TUTTS

MOM IS TRYING A NEW "SELF-EXPRESSION" SYSTEM OF TRAINING FOR GRACIE.

SALLY'S SALLIES



One Minute Pulpit

Who is partner with a thief hatch his own soul: he heareth him, and betrayeth it not. - Proverbs 29:24.

HERE TO SERVE YOU!

G. T. KENNEDY General Insurance 89, Church St. - EDMUNDSTON, N. B. Representing the leading Life, Fire and Casualty Companies.

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicov.

LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

Faits d'actualité

LA REDISTRIBUTION DES SIEGES ELECTORAUX

Dans les coulisses du parlement, à Fredericton, la rumeur veut que le gouvernement ait discuté en caucus un projet de remaniement des sièges électoraux de la province.

La législature se compose présentement de 48 députés répartis dans quinze divisions électORALES. Cette répartition est supposée être basée sur la population de chaque division, mais le recensement de 1931 nous montre qu'il n'en est plus ainsi.

Certains comtés, celui de Sunbury par exemple, avec une population de 6,999 habitants, ont deux députés à la législature tout comme le comté de Ristigouche avec ses 29,853 habitants, et Madawaska avec une population de 24,527; par contre, le comté de Charlotte qui ne compte que 21,337 habitants a quatre députés, tout autant que le comté de Gloucester qui a une population de 41,914.

Il nous semble que le temps est opportun pour opérer, cette année, le remaniement des sièges électORAUX et en faire une répartition plus équitable. Le gouvernement semble disposé à pratiquer l'économie et l'occasion lui est offerte de réduire le nombre des députés et d'épargner ainsi à la province plusieurs milliers de dollars.

Nous osons croire que le gouvernement prendra en considération le fait que, si la population du Nouveau-Brunswick a eu un accroissement de population de 21,000 habitants de 1921 à 1931, la population acadienne y a contribué pour environ 16,000. L'élément français dans la province représente maintenant plus d'un tiers de la population totale, et pourtant, nous sommes loin d'avoir une représentation proportionnelle à la législature. Tout projet de remaniement devra tenir compte de ce fait et remédier à la présente lacune.

Voici un tableau montrant la population actuelle des comtés, et le nombre de leurs députés, et celui qu'un remaniement logique devrait accorder à chacun.

Comtés	Pop.	Députés act.	Députés réduites
Albert	7,679	2	1
Carleton	20,796	3	2
Charlotte	21,337	4	2
Gloucester	41,914	4	4
Kent	23,478	3	2
Kings	19,807	3	2
Madawaska	24,527	2	3
Northumberland	34,124	4	3
Queens	11,219	2	1
Ristigouche	29,853	2	3
St-Jean (ville et comté)	61,613	6	7
Sunbury	6,999	2	1
Victoria	14,907	2	1
Westmorland (Moncton et comté)	57,506	5	5
York	32,454	4	3

En réduisant la députation à 38, la province réajusterait une économie d'environ dix mille dollars par an. L'administration provinciale ne souffrirait aucunement de quelques banquettes vides au parlement.

En remaniant les sièges électORAUX, sans en réduire le nombre, les comtés à majorité française devront en toute justice obtenir un député de plus, ce qui porterait sans doute notre représentation à 14. Nous comptons aujourd'hui 10 députés acadiens; nous devrions en avoir seize.

DES CONSEILS D'OR A LA POPULATION AGRICOLE

Dans une petite paroisse de colons du comté de Témiscouata, le curé donna récemment aux cultivateurs de l'endroit les conseils suivants. Comme le faisait remarquer "La Semaine Commerciale" dans sa dernière livraison, ces conseils valent de l'or, si les cultivateurs savent les mettre en pratique. Voici en quoi ils consistent :

1o. De la modération dans les désirs des biens de la terre, des aises et du confort. "Ne cherchez pas à devenir riches en peu de temps, mais désirez une honnête aisance. N'allez pas plus vite que vos moyens ne le permettent. Soyez contents de votre sort ; la grenouille creva pour avoir voulu se faire plus grosse que le boeuf."

2o. La prudence dans les marchés et les achats. Que de colons et de cultivateurs se sont ruinés pour avoir succombé à la tentation que faisaient miroiter devant eux ces vendeurs de toutes sortes qui courent les campagnes et que la loi de notre pays devrait arrêter.

3o. La prévoyance. La jeunesse en général manque de sérieux. Nos jeunes gens ne préparent pas leur avenir; ils gaspillent ce qu'ils gagnent parfois avec beaucoup de peine dans les chantiers et ce défaut de prévoyance déteint aussi sur l'âge mûr. Imitiez la fourmi et non la cigale si vous désirez réussir.

4o. Le travail et l'économie qui seront toujours les véritables facteurs de succès. Etudions l'agriculture qui est une science ignorée et méprisée par certains cultivateurs ; le fait crevé les yeux."

En résumé ce sont des conseils de modération, prudence, prévoyance, travail et économie. Par tra-

G. N. TRICOQUE

VARIETES

EIFFEL ET SA TOUR

Parmi le nombre étonnant — et tentent soit peu fatigant — des centennaires célébrés en 1933, figure celui de Gustave Eiffel. Le nom de cet éminent ingénieur est lié indissolublement à celui de la fameuse Tour parisienne. Il est à remarquer que celle que voit la célébrité de ce moment, le gros public est un peu injuste en voyant là le seul titre d'effel à la renommée. On oublie les travaux remarquables exécutés par lui en France, dont le pont de Vianna, de 736 mètres de long; et surtout ce viaduc de Garabit, en France, qui franchit la vallée de la Truyère d'une seule arche de 165 mètres d'ouverture, à 122 mètres au-dessus de la rivière. Ce dernier, dont la construction demanda quatre ans, est une merveille du genre; c'était en effet la première fois qu'un pont de cette sorte se montait des deux côtés en même temps, sans échafaudage ou support quelconque. Les calculs étaient si exacts que les deux parties du montage, retenues seulement aux piles de la berge par des câbles,

l'auteur de ces conseils entend non seulement le travail manuel mais aussi, et surtout, le travail de l'intelligence.

ETUDIONS L'AGRICULTURE

C'est un fait incontestable que le cultivateur de chez nous, d'une façon générale, ne possède pas les connaissances de sa profession. Il en est un grand nombre qui ignore les notions les plus élémentaires de l'agriculture.

Il a été donné à l'auteur de ces lignes de constater à maintes reprises que des cultivateurs ne savent pas préparer la terre pour recevoir la semence. Plusieurs ne savent pas faire un bon labour, même s'ils sont habiles à conduire la charrue.

En effet, n'est-ce pas le petit nombre qui sait quand il faut faire un labour profond ou superficiel, élevé ou plat ?

Que dire de ceux qui, après avoir mal labouré leurs champs, ne se donnent pas la peine de faire de bonnes rigoles, de bons fossés pour assécher la terre, et poussent la témérité jusqu'à semer sur le labour, sans se donner la peine de faire un bon hersage ?

La crise économique actuelle a prouvé une fois de plus que la terre est encore la meilleure amie de notre peuple et que ceux qui l'ont bien traitée dans le passé traversent plus aisément la dépression.

L'AGRICULTURE DANS LES CERCLES D'A. C. J. C.

Presque tous nos cercles d'A. C. J. C. sont ruraux. Leurs membres se composent de jeunes cultivateurs et de fils de cultivateurs. Nos cercles ne sont-ils pas alors des endroits tout désignés pour étudier l'agriculture sous toutes ses formes.

Avec le concours des agronomes, des aumôniers toujours dévoués à la classe agricole, et la bonne volonté des jeunes qui dirigent ces cercles, nous croyons fermement qu'un travail d'éducation agricole très profitable peut s'accomplir chez-nous par l'A. C. J. C.

Gaspard BOUCHER

L'ENSEIGNEMENT DU CATECHISME

Les indulgences qui y sont attachées

Voici en résumé ce que dit au sujet de ceux et celles qui enseignent ou apprennent le catéchisme, Sa Sainteté Pie XI, dans sa lettre apostolique "Litteris Nostris" en date du 12 mars 1930.

Comme suites d'un mouvement pour favoriser de plus en plus l'instruction religieuse du peuple chrétien et surtout des enfants, les Catholiques qui s'adonnent à l'enseignement ou à l'étude du catéchisme bénéficient des trésors spirituels des indulgences.

A tous les fidèles qui auront consacré environ une demi-heure, ou pas moins de vingt minutes, et ceci au moins deux fois par mois, à enseigner ou à apprendre la doctrine chrétienne, il est accordé une indulgence plénière pouvant être gagnée deux fois par mois aux jours choisis par eux-mêmes, pourvu que véritablement contrits et détachés, ils aient approchés des sacrements de Pénitence et d'Eucharistie.

En accordant ces fauvels spirituels plus grandes, Sa Sainteté supprime celles qui avaient été accordées en des temps moins récents aux Papes Ural V et Clément XIII.

CENTENAIRE DES CONFERENCES DE ST-VINGENT DE PAUL

Paris. — La Société de St-Vincent de Paul fut fondée à Paris, en 1833. Les Conférences sont maintenant répandues dans le monde et groupent environ 200,000 membres.

Les représentants de tous les pays vont venir fêter à Paris le centenaire de la Société le 19 au 22 mai 1933. Il s'agit d'un événement mondial qui n'aurait pas passer inaperçu.

SI ON VA MAL, C'EST SA FEMME MONSIEUR!

UN DEUIL POUR SON ALMA MATER

Feu Max-D. Cormier et l'Université de St-Joseph de Memramouc.

C'est avec un profond sentiment de regret que nous apprenons, il y a quelques semaines la mort de Monsieur Maximilien D. Cormier, M. A., M.P. C.R. Il fit ses études classiques à St-Joseph, en compagnie de l'honorable A. J. Léger, secrétaire Provincial et de plusieurs autres qui jouèrent et jouent encore aujourd'hui un rôle important dans le monde de la politique et religieux du Canada. Il possédait une grande faculté naturelle pour écrire et était, dit-on, un poète remarquable à ses heures. Ayant les rares qualités d'un orateur, qualités développées surtout lorsqu'il fut membre de la société Bilingue, vers 1900, M. Cormier devait se distinguer plus tard par la vivacité et la clarté de ses discours, tant comme avocat que comme politicien. Il était quasi un nouveau du regrette F. X. Cormier, premier prêtre de la paroisse de Memramouc. Bachelier des Arts en 1901, et plein espoir pour l'avenir, il jeta les fondements du journal "Madawaska", à Edmundston. Mais à cause de difficultés financières, il dut abandonner ce projet continué par M. Gaspard Boucher, B.S.A. Il enseigna pendant plusieurs années à St-Leonard, puis à Edmundston tout en étudiant la loi et fut plus tard, admis au barreau. Il fut élu député de la circonscription de St-Leonard, et fut élu député de la circonscription de la Madawaska. Digne serviteur des grands, humble devant les pauvres, charitable toujours et dévoué, il eut tôt fait d'acquiescer à la confiance de ses concitoyens, et c'est en le nommant maire pendant plusieurs termes consécutifs que les citoyens d'Edmundston prouvèrent leur considération pour lui. Il devint ensuite Président de l'Union des Municipalités, représentant de "Madawaska et Ristigouche" en 1930 et conseiller du Roi en 1931. Membre de la société de l'Assomption il était devenu très populaire et très estimé. Maire, député, avocat, toujours et partout il était l'ami des pauvres, l'orgueil des anciens, le soutien de la gloire de son Alma Mater qui lui conféra en 1928 le degré de Maître des Arts et Titulaire des Citoyens d'Edmundston mérites de ses constants efforts. Par sa mort, notre Alma Mater perd une figure vivante de son dévouement et de ses sacrifices; les Académiciens de leurs piliers; les Canadiens, un de ses chefs; et l'Eglise, un défenseur de la foi, fier que nous ayant quittés, nous tous, Académiciens de St-Joseph, nous perdons de lui un doux souvenir; et c'est avec fierté et reconnaissance que nous nous rappelons à sa bienfaisance envers notre Religion, notre Patrie et notre Langue. — Que son épouse et ses enfants ainsi que les parents affectés par sa mort, puissent accepter nos plus sincères sympathies.

Extrait de "L'Union" de St-Joseph.

VAN BUREN

Mme Edmond Levesque, de St-André, était en visite chez Mme M. Thibodeau depuis quelques jours.

Le constable W. McMahon de la Gendarmerie Royale Canadienne est revenu à son poste à St-Leonard, après une période d'entraînement à Fredericton. Le constable N. Doucet le remplaçait pendant son absence. B. passe une vacance d'un mois à Bathurst.

Mlle Marie Roy de Bathurst, N.-B.

FINIES LES MIGRAINES

Fruit-a-tives font cesser des années de maux de tête.

J'ai souffert énormément d'indigestion pendant des années. Je ne pouvais presque plus manger et j'étais dans un état de grand épuisement.

Je recommande "Fruit-a-tives" et je suis guéri. Je n'ai plus de maux de tête et mon système digestif fonctionne à merveille. Je n'ai plus de maux de tête et mon système digestif fonctionne à merveille.

Fruit-a-tives, six pharmacies.

avec son frère Harry Roy, de St-Leonard.

La succursale locale de la Société de la Croix Rouge Américaine a donné une représentation de minuit avec bon succès au théâtre Galtier mardi soir, au profit des pauvres.

L'exécution était sous la direction de Mesdames Fred Goud et Herman Gagnon, et les rôles demandaient 50 personnes. Un orchestre était aussi au programme.

Mlle Héloïse Thériault, fille de M. et Mme Frédéric Thériault, est partie dernièrement pour Portland où elle entrera en religion au couvent des Sœurs de la Miséricorde.

Mlle Thériault était une jeune fille très populaire en cette ville.

Elle avait fait ses études aux écoles de Grand-Tête, à l'Académie de Houlton, puis au Business College de Houlton. Elle est musicienne de

DRUMMOND

Neuvaine et Retraite

Pendant la neuvaine préparatoire à la fête de saint Joseph, la paroisse de St-Affichel de Drummond a bénéficié d'une grande retraite, au cours de laquelle notre dévoué curé le R. P. Lévesque était assisté par deux missionnaires. Le R. P. Cloutier de Carleton était aussi de passage ici pour assister à nos concours.

Lundi matin, fête de saint Joseph, le nombre des communions fut de 1,400. M. le curé ne cessa de féliciter les assistants d'être venus prendre part à ces exercices en si grand nombre.

Mme Ekiras Leclair de Grand-Sault a passé quelques jours chez son oncle, M. Jos. Ouellet.

M. J.-B. Deschênes de Grand-Sault a rendu visite à M. et Mme Edmond Bellefleur, cette semaine.

LE MEDECIN : — Avez-vous des troubles organiques ? LE PATIENT : — Non monsieur; je n'ai aucun talent pour la musique.

Book était en promenade chez le Dr. Viçlette, ces jours passés.

Mes Océlie et Lorette Sirot visitent leur sœur, Mme Edmond Coiteau dernièrement.

Mme L. W. Akceley, de Campbellton, visite ses parents et amis cette semaine.

M. Lévis Cyr d'Edmundston, est de passage ici samedi.

Mlle Gertrude Devôt se remet rapidement d'une minime opération à un pied subite à l'hôpital privé.

Mlle Orla Daigle, de Sacer-

ST-LEONARD

M. J. Tétreau, de Rivière-du-Loup était de passage ici, mardi.

M. et Mme Edmond Cyr, de Madawaska, Me, étaient en visite chez M. le curé Marin, au cours de la semaine dernière.

Mme Don Nixon est actuellement en visite chez des parents à Bath.

M. Lévis Cyr d'Edmundston, est de passage ici samedi.

Mlle Gertrude Devôt se remet rapidement d'une minime opération à un pied subite à l'hôpital privé.

Mlle Orla Daigle, de Sacer-

DOMINION STORES

where Quality Counts CANADA'S LARGEST RETAIL GROCER

Vente Spéciale de "MI-CAREME"

"MID-LENT" Special Sale

SOUPE — Campbell — SOUP

Aux Tomates — Tomato 25¢

3 boîtes — 3 tins

CORN FLAKES

Kellogg—Quaker—Sugar Crisp. 25¢

3 paquets — 3 packages

SAUMON — SALMON

"Red Clover" 37¢

Petites boîtes — 19¢

Gr. Boîte Tall tin 37¢

Soupe aux pois — Pea Soup

"HABITANT" 10¢

Boîte de 28 oz. — tin

FEVES — BEANS

"HIRONDELLE" 10¢

Dans Sauce aux tomates. In Tomato Sauce. Boîte de 36 oz. — tin

CARAMELS Lowney 19¢

A la crème — Cream La livre — Per pound

SARDINES, Brunswick 05c

La boîte — Per tin

HARENG — HERRINGS

"Connor's" 11¢

FRAIS — FRESH LA BOITE — PER TIN

OXYDOL Gros paquet 21c

Large package

GRATIS — FREE

(Cette semaine seulement — tant qu'il y en aura (FOR THIS WEEK ONLY — WHILE THEY LAST)

CASSE-TETE CHINOIS

150 morceaux — s'enchainant 150 piece — Interlocking

"JIG-SAW" PUZZLE

Avec achat de marchandise pour \$2.00 With purchase of \$2.00 worth of merchandise.

LAIT Eagle Brand, bte 19¢

Eagle Brand MILK, tin

CAFE Tasty, la livre 29¢

Tasty COFFEE, per lb

CACAO à la pesée, lb 15¢

Bulk COCOA, lb

BEURRE Sussex, la livre 30¢

Sussex BUTTER, lb

JAMBON PicNique, la livre 13¢

PicNique HAM, lb

FARINE — FLOUR

"CHALEUR" 2.00

Sac de Coton 98 lbs

Cotton Bag

SODA à Pâte Baking SODA

5 lbs 25c



Ce Soir, au Souper, essayez cela!

POUDING RIZ A LA CREME

4 c. de riz 2 1/2 tasses Lait St. Charles 1/2 tasse sucre 1/4 tasse eau 1/2 c. de beurre

Mélangez bien le riz, ajoutez le sucre, le lait et le beurre et laissez cuire à feu doux pendant 20 minutes.

Faites cuire trois heures à four modéré (200° F.). Remuez plusieurs fois dans les premières heures, mais que le riz ne s'agglomère pas au fond. C'est qu'une des recettes précieuses contenues dans ce livre de cuisine, "Le Bon Pâtisseries". Il vous enseignera à préparer 200 mets appétissants, agréables et économiques. Le livre vous sera expédié GRATUITEMENT si vous le demandez.

The Borden Co. Limited, Toronto, N.A.

Veuillez s'expliquer votre commande au "Bon Pour Vous".

Non..... Adresse.....

LAIT ST. CHARLES

Borden

EVAPORÉ NON SUCRÉ





TOWN OF EDMUNDSTON

STATEMENT OF RECEIPTS AND EXPENDITURES FOR THE YEAR ENDING DECEMBER 31st, A. D. 1932

TOWN OF EDMUNDSTON, N. B.

BALANCE SHEET — DECEMBER 31st, 1932

CURRENT ACCOUNT	
ASSETS	
Cash on Hand	\$280.80
Provincial Bank of Canada	400.03
Taxes Receivable 1932	30,734.44
Tax Arrears	32,994.30
Less Reserve for Doubtful Accounts	62,798.74
Water Rates Receivable	10,400.00
Sewer Rates Receivable	13,848.84
Electric Accounts	9,707.65
Less Reserve for Doubtful Accounts	23,255.99
Electric Accounts	4,100.00
Less Reserve for Doubtful Accounts	19,255.99
Accounts Receivable	13,630.80
Accounts Payable	2,658.76
Accounts Receivable	2,383.39
Due from Capital Account	1,600.00
	\$89,768.05

LIABILITIES	
Provincial Bank Loans	26,000.00
Accounts Payable	981.50
Municipality of Madawaska	8,872.00
Coupons Matures and Unpaid	3,428.75
Accrued Interest Debentures	15,716.88
	50,979.03

SURPLUS ACCOUNT	
Balance December 31st, 1931	31,137.86
Adj. Taxes 1932	84.08
Revenue Account 1932 Surplus	7,597.94
	38,739.87
	\$89,768.95

TOWN OF EDMUNDSTON

REVENUE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDING DECEMBER 31st, 1932.

REVENUE	
General Assessment	\$54,812.68
Water Rates	25,821.46
Sewer Rates	7,850.46
Electric Rates	37,309.33
Licenses	979.00
Fines	5.85
Interest on Taxes	1,456.13
	\$167,145.41

EXPENDITURES	
Administration	5,250.59
Finance	12,485.17
Fire	7,019.22
Police	3,125.74
Streets	16,835.50
Sewers	13,689.81
Water	36,985.23
Electric	42,230.51
Poor	5,702.31
Poor Dept. Direct Relief	\$18,706.99
Less Province & Federal	8,471.24
Grants	520.00
Public Health	2,735.22
County of Madawaska	6,372.00
Miscellaneous	660.43
	159,547.47
Less Revenue over Expenditures	7,597.94
	\$167,145.41

DETAIL OF EXPENDITURES FOR THE YEAR ENDING DECEMBER 31st, 1932

ADMINISTRATION	
Salaries \$1830.26 Assessors \$750, Audit \$100	\$2370.26
Revisions \$70 Coroner's Fees \$75 Printing	145.00
By-laws \$218 Office Supplies \$757.83 Postage	1075.83
& Eccise \$144 Telephone & Telegraphs \$68.02	210.02
Town Hall Supplies \$77.02 Fuel \$173.03	250.05
Insurance \$20 Collection Fees \$68.77 Election	88.77
Expenses \$60.85 Legal Services \$15 Registry	75.85
Office \$49.75 Freight & Express \$82.00	57.95
Union of N. B. & Can. Municipalities \$25	25.00
Legislation \$129.50 Comptroller General \$30	159.50
Refund N. B. Telephone Taxes \$257.38 Rent	257.38
Magistrate's Office \$350 Stenographer, etc.	350.00
\$106 Refund Taxes \$18.49 Tags & Plates \$8.16	131.65
Distributing Tax Notices \$25 Sundries \$28.38	53.33
	5,250.59
FINANCE	
Sinking Fund Account	4000.00
Serial Debentures	2300.00
Town Hall Mortgage	1000.00
Town Hall Mortgage Interest	450.00
Discount Taxes	1389.25
Abatement Taxes	482.59
Reserve Taxes	1500.00
Interest Loan Notes	2221.84
Bank Charges	61.88
	13,405.17
Debentures Interest Distribution	
Water Department	\$18,225.00
Sewer Department	11,108.50
Electric Department	28,080.00
Streets	6,725.00
	\$64,138.50
FIRE	
Salaries \$1488.12 Services Firemen \$666	2851.12
Legal Services \$5 Insurance \$466.05 Stable	571.03
Expenses \$441.35 Smith Work & Repairs \$96.57	530.92
Painting \$12.54 Fuel \$11.50 Bellies \$52.90	106.94
Lumber \$12.10 Vet. \$18 Pole \$20 Auto Maint.	50.10
\$120.33 Truck Maintenance \$51.81 Telephones	172.14
\$23.61 Convention of Fire Chiefs \$100 Sundries	123.61
\$82.61 Alarm System Labor \$109.69 Material	192.30
\$271.06	271.06
Water Systems Hydrants	3000.00
	7932.50
Less Refund Dec.	350.00

POLICE	
Salaries \$2610 Constables \$15 Clothing \$254.50	2879.53
Auto Maint. \$142.80 Telephones etc. \$57.73	200.53
Legal Services \$15 Sundries \$30.88	45.88
	\$3,125.74
STREETS	
Interest Capital	5725.00
Street Lights Power \$1481.50 Material \$182.19	1663.69
Lamps \$708.62 Labour \$138.35	2566.77
Sprinkling etc. Water \$300 Labour \$14.02	314.02
Calcium \$976.87	1290.89
Graveling \$2774.26 Cleaning \$675.50	3449.86
Grading \$122.67 Stables Expenses \$2 \$616.10	748.77
Expenses Dodge Truck \$884.21 Blacksmith	684.21
Work \$384.09 Drainage \$36 Compensation Board	300.06
\$270.08 Sundry Labour \$123.90 Sundry Material	393.98
\$39.85 Tools \$73.70 Repairs Machinery \$182.24	265.70
Winter Roads	382.87
Sidewalks removing snow \$196.57 Repairs etc. \$26.37	222.94
Unemployment:	
Grading & Removing Ledge Can. Rd.	482.22
Miscellaneous: Plate Glass \$46.20 Freight \$17.41	63.61
Messages \$1.69 Expenses Debenture	1.69
Issue \$41.37	106.67
	10732.16
Less Miscellaneous Revenue	97.80
	16,835.50

SEWER DEPARTMENT	
Interest Capital	11,108.50
Water Dept. — Water Flushing	500.00
Reserve for Doubtful Accounts	300.00
Salaries \$360 Tls Pipe \$394.21 Gully Parts	724.21
\$78 Blacksmith work \$22.35 Freight \$84.78	180.13
Tools \$53.30 Rent \$2 Sundries \$42.55	97.85
Cleaning & Repairing Gullies \$409.57 Repairs	409.57
Services \$32.52 Flushing Mains & Services	32.52
\$230.40 New Services \$82.96	313.38
Compensation Board	40.65
	13,708.81
Less Miscellaneous Revenue	37.00
	13,671.81

WATER DEPARTMENT	
Interest Capital	18,225.00
Water — Water Pump	11,994.00
Reserve for Doubtful Accounts	300.00
Salaries \$3774.72 Hydrants Material \$136.87	3911.59
Labour \$214.98 Labour Services \$104.86	319.84
Sundry Labour \$104.96 Labour Tanks \$70.29	175.25
Labour New Services \$22.95 Compensation	82.95
Board \$42.77 Material: Pipe & Fittings \$100.90	143.67
Services Boxes \$30.63 Sundry Material \$118.58	149.21
Lumber \$18.01 Freight & Express \$116.79	134.80
Blacksmith work \$91.20 Tools & Machinery	91.20
\$76.29 Telephone \$17.16 Stable Expenses \$32.87	126.23
Truck Maint. \$32.16	32.16
Pumping Station: Gasoline & Oil \$467.54	467.54
Choice \$254.54 Water Analyses	778.50
\$50.00 Ruel \$116.50 Battery	166.50
\$50 Engine Parts, etc. \$63.22	107.80
Water Extension Bellevue St.	140.89
	37,186.27
Less Miscellaneous Revenue	201.02
	36,985.25

ELECTRIC DEPARTMENT	
Interest Capital	23,000.00
Reserve for Doubtful Accounts	500.00
Discount Monthly Bills	5662.69
Salaries \$7125.12 Labour Power Plant \$459.43	7684.55
Labour Distribution System \$408.63 Trans-	408.63
mission Line \$145.51 Sub Station Fuel \$40.16	564.66
Material \$50.73	50.73
Power House Dam — Stop Log Irons \$194.16	194.16
Sundry Material \$386.52	386.52
Insurance \$166.96	166.96
Transmission Line Material	263.58
Distribution System, Meters, Wire, Pole Line	
Hardware	1496.44
Storage Dam Labour, etc.	197.18
New Truck	778.50
Miscellaneous: Maintenance Truck \$414.46	414.46
Freight & Express \$69 Telephone \$90.36	158.36
Blacksmith work \$68.70 Reels (Returnable) \$107	165.70
Stationery etc. \$107.41 Tools \$65.03 Meter	172.44
Inspection Fees \$205.18 Compensation Board	205.18
\$400.82 Operators' Bldg. Rep. \$162.25 Sundry	417.97
Labour \$65 Sundry Material \$82.23 Debenture	147.23
Issue \$69.03 Power Fraser \$78	147.03
	48,940.56
Less Miscellaneous Revenue	110.05
	43,230.51

POOR	
Provincial Hospital \$1100 Martha Martin	1100.00
\$459.25 Aurelien Thibault \$138 Frank Bossé	597.35
\$505.19 Jim Beaulieu \$305 Della St. Onge	811.19
\$246.05 Pierre Belanger \$215.44 Johnny	461.49
Albert \$213.04 Eug. Desjardins \$180	393.04
Mrs. Thos. Rimmer \$105.15 Mrs. Elmer Rousseau	105.15
Stella Dionne \$172.65 Philadelphie Dionne	172.65
\$165.33 Anasthasie Dionne \$34.40 Ovide	199.73
Pelletier \$174.18 Regina Pelletier \$173.21	347.39
Mrs. Johnny Dufour \$153 Horace Michaud \$128.86	282.76
Mrs. Thos. Rimmer \$105.15 Mrs. Elmer Rousseau	105.15
\$129.16 Jos. E. Bossé \$100.44 Jos. Richard	229.60
\$86.46 Firmin Bellefleur \$52 Pierre	138.46
Castonguay \$82 Donat Levesque \$68.73	150.73
Denis Levesque \$31 Albert Dugas \$65.85	96.85
Max Ouellette \$40.11 Mrs. Fred Robitoux \$49.20	89.31
Paris \$109.20 Poor Committee Rooms \$132	241.20
Clinic Room \$14 Sundries \$49.94	63.94
Wilford Blanchette \$41.31 Albert Beaulieu	41.31
\$41.23 Fidele Daisie \$65.03 Mrs. Paul Belanger	106.26
\$52.52 Jos. J. Dubé \$34.52 Harold Magoon \$21.22	108.26
Mrs. Fred Carrier	7.00
	5,828.27
Less Miscellaneous Revenue	128.96
	5702.31

UNEMPLOYMENT	
Direct Aid	12,706.06
Less Provincial & Federal	8,971.24
	4,285.72
	9,938.03
GRANTS	
Edmundston Band	420.00
School District Green River 2nd Falls	100.00
	520.00
PUBLIC HEALTH	
Victorian Order of Nurses	1000.00
Province of N. B. Public Health Nurse	1000.00
Sanitary Inspector \$729 Stationery \$15.23	735.22
	2,735.22
COUNTY OF MADAWASKA	
—WARRANT	6,372.00
MISCELLANEOUS	
Xavier Levesque Damages	455.00
Dumping Ground \$100 Refund Taxes \$66.80	166.80
Telephone Tools \$26.82 Sundries \$11.05	37.87
	679.26
Less Miscellaneous Revenue	18.83
	660.43
	\$189,547.47

TOWN OF EDMUNDSTON

BALANCE SHEET — DECEMBER 31st, 1932

CAPITAL ACCOUNT	
ASSETS	
Real Estate	
Deposit Provincial Bank	\$ 364.88
Town Hall Property	20,000.00
Lot Canada Road	6,000.00
House & Lot Ordinance Land	1,780.00
Rd. & Warehouse Victoria St.	1,000.00
Warehouse Emerson St.	775.00
Accounts Receivable — Bachelor Club	\$ 39,839.86
Equipment Water Department	2,000.00
Electric Department	3,000.00
Streets	8,000.00
	13,000.00
Public Utilities	
Fire Alarm System	14,000.00
Water System	397,889.25
Sewer System	301,389.61
Electric System	174,897.40
Electric New Development	341,011.86
General Improvements	
Semi Permanent Streets	62,019.96
Concrete Sidewalks	61,084.25
	183,104.21
	\$1,265,749.69

LIABILITIES	
Town Hall Mortgage	7,000.00
Due Current Account	1,000.00
Debentures Outstanding Jan. 1, 1932	1,100,700.00
Debentures Issued during year	40,000.00
	1,140,700.00
Debentures Redeemed during year	9,000.00
	1,131,700.00
Less Sinking Fund	1,079,435.97
Capital Surplus	168,128.16
Added Surplus 1932	5,690.56
	173,818.72
	\$1,265,749.69

(The Town has guaranteed \$23,000 Bonds of the Bachelor Club Ltd. since 1898-91.)

TOWN OF EDMUNDSTON

Statement of Receipts and Expenditures for the Year Ending December 31st, 1932

CAPITAL ACCOUNT	
RECEIPTS	
Debenture Issue No. 18	\$40,000.00
Province of New Brunswick	7,078.34
Street Construction 1931	1,000.00
Interest — Savings Deposit	24
Due to Current Account — Discount Bonds	\$48,678.38
	\$96,678.38
EXPENDITURES	
Due Provincial Bank December 31st, 1931	853.44
Due Current Account — Refund	37,655.53
POWER DEVELOPMENT 1932	
Storage Dam — Flowage Rights	4,600.00
Stop Log	69.80
4,669.80	4,669.80
ELECTRIC SYSTEM	
Transformers (5)	1,187.50
Heavy Wire Secondary	1,011.68
2,199.18	2,199.18
SEMI-PERMANENT STREETS	
(Surfacing & Pavement)	
Tarvia	700.85
Labour	371.82
Gravel	188.00
Cement, etc.	84.83
Compensation Board 1931	346.29
FINANCE	
Discount on Bonds	1,600.00
	\$48,678.38

TOWN OF EDMUNDSTON

Sinking Fund Account as at December 31st, 1932

RECEIPTS	
Deposit & Interest to December 31st, 1931	\$52,200.93
Transfer from Current Account	4,000.00
Interest Coupons and on Deposit	2,618.30
	58,829.23
Less: Debentures Redeemed 1,000.00	
Discount on Bonds	1,984.45
Exchanged	64.20
	1,048.65
	\$57,964.03
EXPENDITURES	
INVESTMENTS	
City of St. John Debentures	1,976.00
City of St. Leonard Debentures	3,477.43
Town of Edmundston School Debentures	10,922.92
Town of Edmundston Debentures	18,466.37
Province of New Brunswick Debentures	13,991.51
Canadian National Railway Debentures	2,894.45
Municipality of Madawaska Debentures	2,082.92
City of Sydney Debentures	2,094.26
Province of Saskatchewan	1,839.86
	57,775.72
Provincial Bank Balance December 31st, 1932	188.31
	\$57,964.03

TOWN OF EDMUNDSTON

STATEMENT HOUSING REFUND ACCOUNT AS AT DECEMBER 31st, 1932

RECEIPTS	
Monthly Installments	\$121,800.67
Refund George Guy	500.00
Provincial Bank of Canada Loans	12,800.00
Town of Edmundston	5,984.55
Sundries	\$117.43
(L. Poitras)	22.57
	\$141.00
	\$141,356.22
DISBURSEMENTS	
Province of New Brunswick Principal	67,234.44
Interest	67,811.75
134,046.19	1,198.85
Interest on Loans	1,198.85
Insurance Account	84.00
IMPROVEMENTS BLDGS	
Levite Lisotte	\$ 72.48
Frank Lynch	202.50
Charles Laviole	1,406.45
Jos. Damour	943.18
Jos. J. Castonguay	801.00
Ernest Damour	274.68
Arthur Poitras	144.28
H. E. Marnen	1,066.61
	4,902.25
Cash on Hand	
Bal. Cr. Provincial Bank Dec. 31st, 1932	760.37
Checks outstanding	1.77
	758.60
	\$141,356.22

TOWN OF EDMUNDSTON

BALANCE SHEET HOUSING ACCOUNT DECEMBER 31st, 1932.

ASSETS	
Cash on Hand	\$ 6.33
Provincial Bank-Deposit	758.80
Due from Mortgage to end of period	107,156.35
Rent	280.00
Deficit	1,161.08
	\$109,362.36
LIABILITIES	
Provincial Bank Loans	12,800.00
Province of New Brunswick	60,272.81
Town of Edmundston-Current Account	5,984.55
Eddie J. Dubé	266.00
	\$109,362.36

TOWN OF EDMUNDSTON

Statement of Estimates and Expenditures for the Year Ending December 31st, 1932.

ESTIMATES	
Administration	\$5,472.

